



SUPPORT FOR FAMILIES OF CHILDREN WITH DISABILITIES

BOLETÍN

INVIERNO 2010

Índice de artículos

Recuerde las fechas para...

- *Conferencia de información y recursos 2011
- *Fiesta de patinaje sobre hielo
- *1/2 Maratón de Kaiser Permanente
- *Fiesta de inauguración de oficina 1
- Noticias de Washington 2
- Conozca a la junta: Kelly McRory 2
- Educación sobre la sexualidad 3
- Hablar con los niños sobre las discapacidades 4
- Entrenamiento de padres mentores 4
- SECCIÓN ADJUNTA 5-8
- Informe CAC de la auditoría de educación especial de SFUSD 9
- Béisbol Challenger 9
- Fiesta de Halloween SFCD 10
- Agradecimientos 11
- Junta y empleados SFCD 12

Support For Families of Children with Disabilities es una organización sin fines de lucro que brinda apoyo y recursos, y facilita la creación de una red de conexiones a las familias de niños con necesidades especiales y a los profesionales que trabajan con ellas. Todos los servicios son gratis, entre otros los recursos, la línea telefónica, el centro de servicios sin cita previa, los grupos de apoyo, los talleres y las reuniones familiares.



¡¡RECUERDE LA FECHA!!

Sábado, 19 de marzo, 2011

Conferencia de información y recursos 2011

Una conferencia gratis para las familias de niños con discapacidades, los profesionales que trabajan con ellas y la comunidad en general.
John O'Connell High School, 2355 Folsom Street, San Francisco

¡PRONTO HABRÁ MÁS INFORMACIÓN DISPONIBLE!

FIESTA DE PATINAJE SOBRE HIELO para las familias de niños con discapacidades

Sábado, 18 de diciembre, 2010 - 6 pm a 8 pm

Yerba Buena Ice Skating Center - 750 Folsom Street (Entre 3rd Street y 4th Street en la azotea de Moscone Center)

Se proporcionarán los patines, refrigerio y un regalo festivo para cada niño, ¡y las sillas de ruedas son bienvenidas en el hielo! Llame al (415) 920-5040 para inscribirse. Por favor díganos cuántos adultos y niños asistirán, y el género y la edad de cada niño. La inscripción para este evento comenzó el 1 de noviembre, así que el espacio está limitado. Si el evento está lleno, pondremos a su familia en la lista de espera. *Donación sugerida por persona: \$10. Todos los servicios y los eventos, incluso el cuidado de niños, siempre son gratis.*



¡Salga y corra o camine para Support for Families!



Inscríbese ahora para la 1/2 Maratón y 5K Fun Run de Kaiser Permanente de San Francisco. Las recaudaciones beneficiarán a Support for Families.

Domingo, 6 de febrero, 2011
8 am en Golden Gate Park.

Inscríbese en: <http://xnet.kp.org/san-francisco/>

Pídales a sus amigos, familiares y compañeros de trabajo que patrocinen su carrera o caminata.
¡Le motivará mucho!

¡Está usted invitado!

Fiesta de inauguración de oficina y aprecio de los donantes y voluntarios

Venga a ver nuestra nueva oficina y a reconocer a nuestros donantes, voluntarios y personas que nos apoyan. ¡Este año agradeceremos en especial a todos los que ayudaron a hacer que la mudanza fuera un éxito!

Jueves, 20 de enero, 2011
4 - 7 pm

1663 Mission Street 7º piso
San Francisco, CA 94103

¡Disfrute de algunos refrigerios y buena compañía!



Noticias de Washington

La ley de reforma de cuidado médico, conocida como el Acta de Cuidado Asegurable (ACA), provee numerosos beneficios de interés especial para los niños y jóvenes con necesidades especiales de cuidado médico (CYSHCN por sus siglas en inglés) y sus familias. Algunos de los más importantes entraron en efecto el 23 de septiembre, 2010. Para los planes/años de seguro médico que comenzaron en esa fecha o después, la mayoría de las compañías de seguros ya no podrán:

- negarle la cobertura a los niños menores de 19 años que tengan condiciones preexistentes,
- imponer límites de por vida a la cobertura,
- imponer límites de dólares anuales que excedan las cantidades especificadas para "beneficios esenciales," ni
- rescindir en la ausencia de fraude o distorsión intencional.

Además, la ley provee protección con respecto a:

- apelaciones de las decisiones de las compañías de seguro, y
- paga por el cuidado en salas de emergencia fuera de la red de proveedores de seguro médico.

Otra provisión que entró en efecto en septiembre incluye la disponibilidad de cuber-

tura de seguro parental para hijos adultos hasta los 26 años.

Se les advierte que existen algunas limitaciones a estas protecciones. Por ejemplo, algunos planes de seguro – por ejemplo, los que se venden en el Mercado individual que ya estaban en efecto cuando se aprobó la ley (23 de marzo, 2010) – no están sujetos a las protecciones al consumidor, y las restricciones al límite anual puede que aún sean demasiado bajas para los niños que necesitan cuidado muy caro (aunque todos los límites anuales serán prohibidos a partir de 2014).

Además, no está claro si las prohibiciones al límite de dólares son aplicables a los límites de servicios (por ejemplo, a poner tope a los números de visitas).

Pero de todas formas los beneficios de la ley son sustanciales. Además de las provisiones que tienen efecto en septiembre, existen varias que tendrán efecto en 2014, entre otras un aumento importante en la elegibilidad para Medicaid. Todos los individuos serán elegibles para Medicaid si sus ingresos familiares son menores al 133% del nivel de pobreza federal.

En 2014, también habrá subsidios disponibles para las personas no aseguradas que estén por debajo de ciertos niveles de ingresos para que puedan

adquirir seguro médico por medio de "Intercambios" estatales (mercados controlados). Cualquier plan que se venda en un Intercambio deberá proveer una amplia gama de beneficios preventivos para los niños, además de "beneficios esenciales" que incluyan servicios importantes para CYSHCN (por ejemplo, rehabilitación/servicios de habilitación y servicios de salud mental).

Health Reform Hits Main Street (La reforma médica cae sobre Main Street) es un corto vídeo animado, con los YouToons, que examina la ley de reforma médica. Las tres secciones de la película explican los problemas con el sistema actual, y después describen los cambios a corto plazo que tendrán lugar entre ahora y 2014, y las provisiones significativas que tendrán efecto en 2014. El vídeo está disponible en la página web de Kaiser Family Foundation en: <http://healthreform.kff.org/The-Animation.aspx>

Se puede encontrar más información sobre ACA, e información sobre las opciones para seguro médico público y privado en cada estado, en www.healthcare.gov.

Tara Robinson es Directora de Family Voices of California (www.familyvoicesofca.org). Para más información sobre ACA u opciones de seguro médico, por favor póngase en contacto con ella escribiendo a trobenson@familyvoicesofca.org.

Conozca al miembro de la junta de SFCD Kelly McRory

Me presentaron a Support for Families el año pasado por medio del Junior League de San Francisco. Junior League proporciona a un grupo de mujeres para que les ayuden a los empleados de Support for Families a planificar muchos de sus eventos especiales.

Formé parte del comité de planificación para la fiesta anual de patinaje sobre hielo. Ese evento era mi noche favorita de las festividades. Me encantaba ver el entusiasmo en los rostros de los niños cuando estaban sobre el hielo en sus sillas de ruedas, aparatos para caminar y sillas plegables. La visita de Papá Noel (¡con patines!) hacía que fuera realmente mágica la noche. Cuando hablé con las familias y aprendí cómo les había ayudado SFCD, ¡me enganché!

Cuando me uní a la junta este verano pasado, estaba nerviosa de que no me aceptaran al no haber usado personalmente ninguno de los servicios de Support for Families. Me uní porque pienso que el trabajo de SFCD es importante.

El hijo de mi mejor amiga tiene autismo. Hace siete años en el área rural en que vivía no había ningún servicio disponible para guiarle en ayudar a su hijo. Tardó años en recibir un diagnóstico. Tuvo que encontrar todos los recursos sola. Ocupó mucho tiempo y fue agotador financieramente en una época que ya era de por sí estresante. Una organización como Support for Families

podría haberle provisto la educación y el sistema de apoyo que no tuvo.

Si a alguien le interesa ser voluntario de manera significativa o aprender acerca del funcionamiento interno de una organización sin fines de lucro, recomiendo con insistencia que solicite unirse a la junta de SFCD. Ha sido un esfuerzo divertido y gratificante. En mi opinión los miembros de la junta son afectuosos y abiertos. El personal de SFCD es fantástico y espero continuar apoyando a esta organización por muchos años.

Kelly McRory vive en San Francisco con su esposo Scott y dos hijos, Will y Matthew. Es Directora de las cuentas clave para Tulsa Dental Specialities.

Las 10 razones principales por las que la educación, significativa y apropiada con respecto a la edad, sobre la sexualidad es importante para los jóvenes y adultos con discapacidades intelectuales

10. Las personas con discapacidades intelectuales necesitan tener la misma información que todas las demás personas.
9. Las personas con discapacidades intelectuales, pero sin educación sobre la sexualidad, están en desventaja en el trabajo, en la escuela y en sus comunidades.
8. Las personas con discapacidades intelectuales corren menos riesgo de abuso sexual si tienen entrenamiento en reconocer y denunciar cercenamiento sexual.
7. Incluso cuando una persona tiene retrasos intelectuales, su cuerpo, sus emociones y su espíritu probablemente NO tienen retrasos.
6. La educación sobre la sexualidad supera los miedos reemplazando aterradoras leyendas urbanas con información factual precisa.
5. La educación sobre la sexualidad mejora la calidad de vida de las personas. Es la clave para el empleo comunitario exitoso, las relaciones mutuas y la vivienda comunitaria independiente.
4. TODO EL MUNDO cumple años, ¡¡pero lo que es más importante es MADURAR!! Y, ¿no es eso lo que realmente queremos que hagan los jóvenes?
3. La educación sobre la sexualidad no debe venir solo de Ms. Lola de la página web XXX ni de la revista Hustler.
2. Vivimos en un mundo con mucha sexualidad, ya sea en la televisión, las películas, los anuncios, los centros comerciales, el supermercado... ¡¡e incluso en Disney!! No obstante, los padres son la primera y más importante influencia en el desarrollo social y sexual de sus hijos.
1. Y la razón #1 más importante por la que la educación sobre la sexualidad es necesaria para las personas con discapacidades intelectuales es que: LA SEXUALIDAD ES UNA PARTE NORMAL, ESPERADA Y ALEGRE DE NUESTRA CULTURA Y NUESTRA HUMANIDAD Y NUESTRAS VIDAS.

© 2010 Leslie Walker-Hirsch.
 Todos los derechos reservados.
 Reimpreso solo con el permiso del autor
<http://lesliewalker-hirsch.com/>

Recursos de educación sobre la sexualidad*

Sexuality Education for Children and Adolescents with Developmental Disabilities: An Instructional Manual for Parents or Caregivers of Individuals with Developmental Disabilities (Educación sobre la sexualidad para niños y adolescentes con discapacidades del desarrollo: Un manual de instrucción para padres y cuidadores de individuos con discapacidades del desarrollo) Por D. Baxley y A. Zendell. Este manual, disponible en línea gratis, está diseñado para ayudar a que los padres y los cuidadores ayuden a las personas jóvenes con discapacidades intelectuales o discapacidades del desarrollo y su exploración de sí mismos y la sexualidad. (www.albany.edu/aging/IDD/docs.htm).

Sexuality: Your Sons and Daughters with Intellectual Disabilities (Sexualidad: Sus hijos e hijas con discapacidades intelectuales) K. Melberg Schwier & D. Hingsburger. Este libro para padres habla de cómo interactuar con los niños – sea cual sea su edad o sus habilidades – de manera que les aumente la autoestima, se aliente el comportamiento apropiado, se les capacite para que puedan reconocer y responder al abuso, y les permita desarrollar relaciones de por vida. (www.brookespublishing.com, (800) 638-3775).

The Facts of Life...and More: Sexuality and Intimacy for People with Intellectual Disabilities (Los hechos de la vida... y más: Sexualidad e intimidad para personas con discapacidades intelectuales). Editado por L. Walker-Hirsch. Este libro provee información exhaustiva que pueden usar los trabajadores sociales, maestros y profesionales que proveen apoyo directo al educar a las personas con discapacidades intelectuales acerca de la sexualidad y ayudarles a tomar las mejores decisiones posibles a lo largo de sus vidas. (www.brookespublishing.com, (800) 638-3775).

An Easy Guide to Loving Carefully for Men and Women (Una Guía Fácil a Amar con Cuidado para Hombres y Mujeres) (Cuarta Edición) por L. McKee, W. Kempton y L. Stiggall-Muccigross. Este libro para hombres y mujeres con habilidades cognitivas de lectura limitadas presenta información sobre la sexualidad en lenguaje simple. Publicado por Winifred Kempton Associates y disponible por varios librerías al público.

Circles® Curriculum (Currículo Círculos). Co-creado por L. Walker-Hirsch. Circles® Curriculum está diseñado para ser usado con estudiantes que tienen discapacidades intelectuales y del desarrollo. Les enseña los límites personales dentro de las relaciones y los comportamientos específicos que hay dentro de las relaciones usando un simple diagrama de un círculo de múltiples capas para demostrar los diferentes niveles de relaciones en las que se encuentran los estudiantes en sus vidas diarias. (vea www.stanfield.com/circles-main.html o llame (800) 421-6534).

Entrenamiento sobre la sexualidad para individuos y agencias. Las agencias que están buscando talleres sobre la sexualidad para los adultos con discapacidades a los que sirven, y para sus empleados, puede que descubran que los Centros para la vivienda independiente (CIL por sus siglas en inglés) en su área tienen disponible este recurso. Para ubicar CILs cercanos póngase en contacto con National Council on Independent Living en www.ncil.org/ o llamando al (877) 525-3400.

"You've Got a Friend: Supporting Family Connections, Friends, Love, and the Pursuit of Happiness." ("Tienes un amigo: Apoyando las conexiones de la familia, amigos, amor, y la lucha por alcanzar la felicidad.") The College of Direct Support, un programa de entrenamiento en línea basado en la competencia para Profesionales de apoyo directo (DSP por sus siglas en inglés) en toda la nación, incluye entre sus cursos "You've Got a Friend...", que explora la importancia y el significado de las relaciones en las vidas de las personas de todas las edades con discapacidades. Para aprender más visite www.collegeofdirectsupport.com, y bajo "Curriculum" seleccione "CDS Courses."

* Editado y reimpreso con permiso de *Impact: Feature Issue on Sexuality and People with Intellectual, Developmental and Other Disabilities (Impacto: Número destacado sobre la sexualidad y personas con discapacidades intelectuales y del desarrollo entre otras)* 23(2). Minneapolis: Institute on Community Integration, University of Minnesota. El número entero está disponible en línea en <http://ici.umn.edu/products/impact/232/default.html>.

Hablar con los niños sobre las discapacidades

Al desarrollar aulas y comunidades inclusivas, los adultos tienen el papel clave de ayudar a los niños a comprender y valorar la diversidad. Una manera de hacerlo es hablar con los niños de sus preguntas. Senta Greene, que ha estado proporcionando entrenamiento sobre la inclusión a los programas Preschool for All de San Francisco por medio de High Risk Infant Interagency Council, ofrece sugerencias en *“Let’s Talk (Hablemos)”*: “Por naturaleza los niños sienten curiosidad por las cosas que son diferentes o nuevas. Al dialogar con los niños sobre las discapacidades o necesidades especiales, conteste en términos simples pero directos. Abajo hay una muestra de preguntas comunes de niños y respuestas que pueden dar los maestros para dirigirse a sus preguntas.”

Pregunta y curiosidad del niño	Respuesta
¿Por qué el niño tiene el cuerpo o la cara así?	“Su cuerpo creció de una manera diferente al tuyo.”
El niño mira fijamente al niño con la discapacidad	“Veo que miras mucho las piernas, orejas, etc., de _____. ¿Tienes alguna pregunta?”
“¿Por qué no habla _____?”	“_____ habla con las manos. Usa lenguaje de señas. ¿Te gustaría aprender?”
“¿Por qué le hablas? Ella no puede hablar.”	“_____ sí puede hablar. Nos dice cosas con la manera en que mueve las manos.” o “_____ está aprendiendo a hablar. Usa diferentes sonidos para ayudarnos a entender lo que quiere o necesita.”
“¿Por qué habla _____ como un bebé?”	“_____ no habla como un bebé. Ella está aprendiendo a usar sus palabras. ¿Cómo puedes ayudarlo?” o “Ella no es un bebé. Ella tiene cuatro años como tú.”
“¿Por qué babea como un bebé?”	“A su boca le resulta difícil hacer su trabajo... podemos ayudarlo haciendo...”
“Maestro, ¡está gritando demasiado fuerte! ¿Por qué hace eso siempre?”	“Sí, su voz es fuerte. _____ está tratando de encontrar diferentes maneras de decirnos cómo se siente. Podríamos ayudarlo haciendo...”
“¿Por qué camina de manera chistosa?”	“Ella está aprendiendo a caminar y a usar las piernas. Tú podrías ayudarlo haciendo...”
“No me gusta jugar con ella porque es diferente.”	“Dime más, ¿qué quieres decir con diferentes?” o “A veces es difícil comprender las cosas que son diferentes. Pero todos somos diferentes de alguna forma.”

*Extracto de *“Dialogue: A Framework for Building Communities of Compassion through Child-Child Interactions (Diálogo: Un marco para desarrollar comunidades de compasión por medio de las interacciones entre niños)”* y *“The Role of Adults in Facilitating Child-Child Interactions (El papel de los adultos en facilitar las interacciones entre niños)”*. Gracias a Senta Greene, Full Circle: A Professional Consulting Agency, por el permiso para usar este material. Para más información acerca de este tema, por favor póngase en contacto con Ms. Greene por medio de High Risk Infant Interagency Council (info@hriic.org).

Puede ponerse en contacto con Ann Carr y Judy Higuchi de HRIIC llamando al (415) 206-7743 o visitando la página web de HRIIC en www.hriic.org.

Programa de entrenamiento de padres mentores sobre la educación especial

El Programa de Padres Mentores (PMP por sus siglas en inglés) lleva cuatro años proveyéndoles este programa de entrenamiento a los padres mentores actuales y futuros en el PMP. El programa actual comenzó el 21 de septiembre para las familias que hablan inglés y el 22 de septiembre para las familias que hablan español.

El programa de educación especial cubre varias áreas incluyendo evaluaciones y pruebas, el proceso IEP, y servicios relacionados.

El programa de educación especial toma un descanso en diciembre. Entonces es cuando tenemos la porción de nuestro entrenamiento *Entre padres*

(P2P por sus siglas en inglés). P2P tendrá lugar el 4 de diciembre para los mentores que hablan inglés y el 1 y el 8 de diciembre para los mentores que hablan español. Durante este entrenamiento hablaremos de habilidades de comunicación, escuchar atentamente y qué significa ser un Padre mentor de Support for Families.

Nuestros mentores voluntarios forman una parte integral de nuestra organización y participan en varias actividades que incluyen paneles de padres en universidades e instituciones de educación postsecundaria, información a la comunidad en eventos de la ciudad y de organizaciones, y en compartir sus historias con estudi-

antes de prácticas postsecundarias o con los medios de comunicación. Invitamos a los nuevos padres mentores, además del grupo actual de mentores recientemente entrenados, a participar.

Si le interesa, por favor póngase en contacto con nosotros para recibir más información, por teléfono al (415) 920-5040 o por e-mail:

Joan E. Selby, Coordinadora del Programa de Padres Mentores (inglés)
jselby@supportforfamilies.org

Sonia Valenzuela, Coordinadora del Programa de Padres Mentores (español)
sspysz@supportforfamilies.org o soniav@supportforfamilies.org



SUPPORT FOR FAMILIES OF CHILDREN WITH DISABILITIES

Una organización de apoyo y recursos que provee servicios a las familias de niños con discapacidades

Nuestros servicios

CÓMO PUEDE USARNOS

LLÁMENOS AL:
(415) 920-5040

ESCRÍBANOS UN E-MAIL A:
info@supportforfamilies.org

VISÍTENOS EN:
1663 Mission Street
7o Piso
San Francisco, CA 94103

VISITE NUESTRA PÁGINA WEB EN:
www.supportforfamilies.org
para recibir la última información sobre talleres, eventos y recursos nuevos.

Línea telefónica/Centro de visitas sin cita previa
Reciba información individualizada, referidos, y respuestas a todas las preguntas de los empleados de Support for Families, que son papás también. Los empleados harán seguimiento para asegurarse de que usted reciba las respuestas que necesita. Los empleados hablan cantónés, inglés y español. Hay disponible cuidado de niños de 4:30 a 8:30 pm los martes y jueves.

Biblioteca de recursos
Tenga acceso a más de 3.500 libros, videos, DVDs y una colección de préstamo de juguetes para familias y profesionales. Visite el catálogo de la biblioteca en línea en: supportforfamilies.org/library.html. También hay disponible acceso a computadoras en sitio y asistencia práctica.

Grupos de apoyo
Venga a un grupo de apoyo para encontrar soluciones a desafíos, para aprender habilidades de defensa y explorar recursos. Los grupos de apoyo proveen una red de conexiones para que las familias se fortalezcan al compartir experiencias, con compañeros.

Línea Padres mentores voluntarios
Encuentre un compañero padre mentor voluntario entrenado basado en una cultura, lenguaje o asunto de discapacidad compartida.

Talleres y clínicas educativas
Aprenda sobre recursos, derechos y responsabilidades en talleres mensuales y

clínicas de grupos pequeños semanales. Hay servicio de cuidado de niños e interpretación disponible, con reservación de antemano para clínicas y talleres.

Enlaces familiares a salud mental
Reciba apoyo entre compañeros de papás o una consulta profesional de especialistas clínicos de salud mental que pueden ayudar a las familias y a los profesionales a tener acceso a servicios de salud mental entre otros para los niños.

Reuniones familiares
Cree redes de conexiones sociales en una atmósfera divertida y tranquila en eventos trimestrales, así como nuestra fiesta anual de patinaje sobre hielo y fiesta de Halloween.

Boletín
Lea el boletín trimestral en inglés, español o chino para encontrar artículos de interés para las familias y profesionales.

DECLARACIÓN DE MISIÓN

El propósito de Support for Families es asegurarse de que las familias de niños/as con cualquier tipo de discapacidad o necesidad especial de cuidado médico tengan el conocimiento y el apoyo que necesitan para tomar decisiones informadas para estimular el desarrollo y bienestar de sus hijos/as. Mediante acogidas colaborativas entre familias, profesionales y la comunidad nuestros hijos/as pueden prosperar.

JUNTA DIRECTIVA

Sally Spencer, Presidente
Antje Shadoan, Vicepresidente
Christian Dauer, Secretaria
Todd Gemmer, Tesorero

Eileen Boussina
Karen Cancino
Judy Chen
Chris Dehner
Jane LaPides
Kelly McRory
James Riley
Laura Lanzzone
Nancy Statler
Laurie Strawn

DIRECTORA EJECUTIVA

Juno Duenas

Cómo puede usted ayudar

Todos los servicios y eventos, incluso el cuidado de niños, siempre son gratis para alentar la participación de todas las familias. Como los servicios están más solicitados que nunca, sus donaciones ayudarán a que esto sea posible.

Una donación a Support for Families significa que las familias con niños con necesidades especiales estarán más preparadas para ayudar a sus hijos—y que más niños con discapacidades vivirán sus vidas con dignidad y oportunidades.

Envíe un cheque a la dirección abajo o dé en línea en supportforfamilies.org/help.html. Cada donación puede marcar la diferencia en la vida de un niño con necesidades especiales.

DENTRO DE ESTE NÚMERO

Clínicas en curso	6
Grupos de apoyo	6
Conferencia de información y recursos	7
Talleres para padres y profesionales	7
Calendario de eventos	8
Eventos próximos especiales	8



Grupos de apoyo

Todos nuestros grupos de apoyo son gratis. A no ser que se indique lo contrario, se provee cuidado de niños con notificación de antemano. Si le interesa participar en cualquiera de estos grupos, llame a Open Gate al (415)920-5040 para más información.

Grupo de autismo. Grupo de apoyo mensual para familias que tienen niños con autismo. *Se reúne: 1er miércoles del mes. Facilitado por Jackie Fox. NO SE PROVEE CUIDADO DE NIÑOS.*

Grupo de autismo por la noche. *Se reúne el 1er martes por la noche del mes, 6:30-8:30pm. Facilitado por Priya Mathur.*

Grupo de Asperger. Para familias que tienen niños con el síndrome de Asperger. *Se reúne el 3er jueves del mes. Facilitado por Karen Haney-Owens.*

Grupos para personas que hablan en chino Chinatown Child Development Center. Para familias que hablan en chino que tienen niños con necesidades especiales. *Se reúne: cada 3er lunes del mes. Facilitado por Lisa Yee.*

Grupo SFCD: Para familias que hablan en chino que tienen niños con necesidades especiales. *Se reúne: cada 1er sábado del mes. Facilitado por Mee Kit Yip-Li.*

Grupo del síndrome de Down. Para padres y personas que cuidan de los niños con Down. *Se reúne el 2o martes por la noche del mes. Facilitado por Judy Silva y Wes Horner.*

Grupo de vivir con una pérdida: Pérdida, esperanza y el proceso de recuperación. Un grupo para padres y personas que cuidan de niños que son médicamente frágiles y niños que se enfrentan a enfermedades que ponen en riesgo la vida. *Facilitado por Nancy Iverson, MD.*

Padres de jóvenes en edad de transición con discapacidades y/o necesidades especiales de cuidado médico. Venga con nosotros para información, recursos y apoyo para los asuntos que enfrentamos nosotros y nuestros jóvenes a medida que entran en la adultez. *Se reúne: 1er martes del mes de 6:00 – 8:00 p.m. Facilitado por Linda Tung.*

Grupo Prader-Willi. Para familias con niños con el síndrome de Prader-Willi. También se provee un grupo para hermanos. *Facilitado por Sue Kuyper.*

Grupo Mission Head Start. Para familias hispanoparlantes con niños desde su nacimiento hasta los cinco años con necesidades especiales. *Facilitado por Christine Reina.*

Grupo del martes por la noche. Un grupo para padres que tienen niños de tres años y mayores con una discapacidad o necesidad especial de cuidado médico. *Se reúne un martes al mes. Facilitado por Nina Boyle.*

Por favor llame al 415-920-5040 X132 para información sobre otros grupos de apoyo que se ofrecen o si le interesa un grupo sobre un asunto específico.

Clínicas en curso

CLÍNICAS DE PROGRAMAS INDIVIDUALIZADOS DE EDUCACIÓN (IEP por sus siglas en inglés)
4:00-6:00 PM

Presentadas por Support for Families

Aprenda sobre las leyes de educación especial, el proceso IEP, qué hacer cuando las cosas no están funcionando, y cómo convertirse en un miembro más activo y efectivo del equipo.

CLÍNICAS DE INGRESOS SUPLEMENTALES DE SEGURIDAD (SSI por sus siglas en inglés)

4:00-6:00 PM

Presentadas por Katy Lusson, Ph.D., J.D., Disability Rights California

Una perspectiva general de la Seguridad Social con un enfoque en los beneficios de discapacidad SSI. Los asistentes tendrán la oportunidad de reunirse individualmente con el presentador para hacerle sus preguntas individuales.

CLÍNICA DE TRANSICIÓN A SERVICIOS ADULTOS

4:00-6:00 PM

Presentada por Support for Families

Aprenda sobre los servicios de transición de educación especial para niños de 16 años y mayores, y cómo participar efectivamente en el desarrollo del plan de transición de su hijo.

Todas nuestras clínicas son gratis y, a no ser que se indique lo contrario, proveen cuidado de niños con notificación de antemano. Llame al (415)920-5040 para más información. Para las fechas y horas de las clínicas, vea el Calendario de eventos. Para más información, llame al (415) 920-5040.



Talleres los sábados para padres/profesionales

Los talleres tienen lugar en el nuevo hogar de Support for Families of Children with Disabilities en **1663 Mission Street, 7º Piso (entre Duboce Street y South Van Ness Avenue)**

Registración: 8:30 am * Programa: 9:00 am-12:30 pm * *Por favor tome nota que las presentaciones de los talleres comienzan puntualmente a las 9:00 am.* * Se requieren las reservaciones. * Inscríbese temprano—¡se llena rápido! Para asistir a un taller, hacer reservaciones para cuidado de niños, y/o servicios de intérpretes, usted debe llamar por lo menos dos semanas de antemano: (415) 920-5040.

11 de diciembre, 2010 de 8:30 am-12:30 pm

Aprovechar las rutinas diarias para enseñar habla y lenguaje

Shannon Kong, MS, CCC, Patóloga del Habla y Lenguaje

Esta conferencia está diseñada para padres de niños entre 1-5 años con retrasos/trastornos del habla o lenguaje. Este taller le enseñará a aprovechar sus rutinas diarias para ayudarle a su hijo a hablar con más claridad, aprender más vocabulario, juntar más palabras, y comprender mejor las direcciones y preguntas. Usted es el maestro de la vida de su hijo y cada momento es una oportunidad de enseñanza ya sea durante la hora de la comida, del baño, o de vestirse. Saldrá con mejor comprensión de cómo enseñar a su hijo mejores habilidades del habla y lenguaje todo el día cada día.

8 de enero, 2011 de 8:30 am-12:30 pm

“De camino a resultados positivos: Salga temprano, siga hacia adelante y use un mapa magnífico”

Dirigido por la Directora Ejecutiva de FirstSteps, Dr. Jennifer Harris, BCBA-D, y la Directora Clínica, Lisa Stoddard, M.A., BC

Este taller incluirá una discusión de la investigación pertinente a la intervención temprana y la importancia del tratamiento intensivo temprano.

FirstSteps se especializa en mejorar las vidas de los niños diagnosticados con Trastornos en el Espectro del Autismo por medio del tratamiento ABA validado empíricamente, de última generación, provisto por individuos competentes y solidarios. Establecido en 2004 en Hermosa Beach, California, FirstSteps hasta ahora ha mejorado las vidas de más de 150 niños y familias en el área extendida de Los Ángeles. Como agencia, FirstSteps se ha establecido rápidamente como una fuente fidedigna y fácil de usar para servicios de calidad de intervención de comportamiento, y ahora sirve a las familias y escuelas en el Área de la Bahía de San Francisco.

12 de febrero, 2011 de 8:30 am-12:30 pm

Deshacerse del misterio: desarrollar mejor entendimiento del estudiante con dificultades de procesamiento de lenguaje/Dislexia

Tuck Geerds, M.A., Consultor Educacional Especializado en Discapacidades del Aprendizaje Específicos/Dislexia

El taller provee elementos para comprender e información sobre:

- * El perfil del estudiante con dificultades de procesamiento del lenguaje
- * Un mejor entendimiento de sus luchas y desafíos
- * Maneras de ayudar al niño a desarrollar estrategias de aprendizaje
- * Cómo ayudarles a mejorar la autoestima a estas personas que están aprendiendo de manera única

19 de marzo, 2011

Conferencia de información y recursos de SFCD 2011

Una conferencia gratis para familias de niños con discapacidades, los profesionales que trabajan con ellos, y la comunidad en general. La conferencia tomará lugar en John O'Connell High School, 2355 Folsom Street, San Francisco. Habrá más información pronto. Mire la página web de Support for Families en www.supportforfamilies.org o llame a Support for Families al (415) 920-5040.

Improving Transitions Project Council (ITOP) (Consejo del Proyecto para Mejorar las Transiciones) continúa reuniéndose el segundo miércoles de cada mes. Si le interesa recibir información sobre ITOP, por favor escriba un e-mail a info@supportforfamilies.org - Improving Transition Outcomes Project.



Calendario de eventos

Diciembre 2010

1 de diciembre	9:00 am-1:00 pm	Entre padres 1 (español)
2 de diciembre	4:00-6:00 pm	Clínica IEP (cantonés)
4 de diciembre	8:30 am-4:30 pm	Entre padres (inglés)
8 de diciembre	9:00 am-1:00 pm	Entre padres 2 (español)
9 de diciembre	4:00-6:00 pm	Clínica IEP (inglés)
11 de diciembre	8:30 am-12:30 pm	Aprovechar las rutinas diarias para enseñar habla y lenguaje (PPW)
16 de diciembre	4:00-6:00 pm	Clínica IEP (español)
16 de diciembre	4:00-6:00 pm	Transición a Servicios Adultos (inglés)

Enero 2011

6 de enero	4:00-6:00 pm	Clínica IEP (cantonés)
8 de enero	8:30 am-12:30 pm	Camino a resultados positivos: Salga temprano, siga hacia adelante y use un mapa magnífico (PPW)
13 de enero	4:00-6:00 pm	Clínica IEP (inglés)
18 de enero	5:30-8:30 pm	Programa de entrenamiento de padres mentores (inglés)
19 de enero	9:30 am-12:30 pm	Programa de entrenamiento de padres mentores (español)
27 de enero	4:00-6:00 pm	Transición a Servicios Adultos (inglés)

Febrero 2011

3 de febrero	4:00-6:00 pm	Clínica IEP (cantonés)
10 de febrero	4:00-6:00 pm	Clínica SSI (inglés)
12 de febrero	8:30 am-12:30 pm	Dislexia (PPW)
15 de febrero	5:30-8:30 pm	Programa de entrenamiento de padres mentores (inglés)
16 de febrero	9:30-12:30 pm	Programa de entrenamiento de padres mentores (español)
17 de febrero	4:00-6:00 pm	Clínica IEP (español)
24 de febrero	4:00-6:00 pm	Transición a Servicios Adultos (inglés)
24 de febrero	4:00-6:00 pm	Clínica SSI (inglés)

Marzo 2011

2 de marzo	9:30 am-12:30 pm	Programa de entrenamiento de padres mentores (español)
3 de marzo	4:00-6:00 pm	Clínica IEP (cantonés)
10 de marzo	4:00-6:00 pm	Clínica IEP (inglés)
15 de marzo	5:30-8:30 pm	Programa de entrenamiento de padres mentores (inglés)
19 de marzo	8:30 am-3:30 pm	Conferencia de información y recursos 2011
31 de marzo	4:00-6:00 pm	Transición a Servicios Adultos (inglés)



Eventos especiales próximos

ACCESS TO ADVENTURE (Acceso a la aventura)

Explore la salud física y la diversión para los niños y jóvenes con necesidades especiales de salud médica o discapacidades

Presentado por:
Support for Families of Children with Disabilities
San Francisco Recreation & Parks

Estacionamiento:
Music Concourse Garage: \$3.50/hr (Entre por MLK Drive o Fulton Street en 10th Avenue)
Estacionamiento limitado en la calle

Transporte público: #44 O'Shaughnessy, #5 Fulton, N-Judah

Sábado, 7 de mayo, 2011

12:00 pm – 3:00 pm

Golden Gate Park Music Concourse Bandshell
(Entre de Young Museum y Academy of Sciences)

- Habrá organizaciones presentes que contestarán sus preguntas acerca de cómo sus hijos pueden tener acceso a sus programas, y proveerán actividades divertidas para la familia entera.
- Entretenimiento: ¡música, magos, pintura de rostros y más!
- Oportunidad para relajarse, divertirse y conocer a otras familias.
- Se servirán comida y refrigerios.
- Donación sugerida por persona: \$5. Todos nuestros servicios son gratis. Este evento está financiado en parte por las donaciones de personas como usted. Las donaciones se aceptarán con agradecimiento.

Inscríbese llamando al: 415-920-5040

Noticias del Consejo Consultivo Comunitario (CAC por sus siglas en inglés) – Auditoría del Departamento de Educación Especial de SFUSD

The Urban Special Education Leadership Collaborative (Colaborativa de Liderazgo de Educación Especial Urbana), una empresa consultora basada en Massachusetts, presenta su Auditoría de los Programas y Servicios en el Distrito Escolar Unificado de San Francisco a la Junta de Educación de San Francisco el 21 de septiembre, 2010. La auditoría completa se puede encontrar en <http://tinyurl.com/2b8apbm>.

El enfoque de la auditoría en la inclusión y las prácticas inclusivas es reconfortante y prometedor. SFUSD tiene un largo camino por delante antes de incluir por completo a los estudiantes que reciben servicios de educación especial y este cambio no ocurrirá sin un firme liderazgo por parte de la oficina central de administración y de los directores de las escuelas. Todos los interesados necesitan llegar a un acuerdo sobre lo que es la inclusión, y formar una definición clara y concisa de lo que son las prácticas inclusivas, para que nadie en la comunidad escolar tenga desacuerdos sobre ello.

La recomendación de la Colaborativa que SFUSD cambie al modelo de entrega de servicios en vez de seguir usando el modelo de programas que usa en la actualidad ayudará mucho a alcanzar la meta de un distrito más completamente inclusivo. Los años de tratar de meter a los estudiantes en programas preexistentes nunca resultaron exitosos, y a menudo resultaron en un aumento de segregación, ubicaciones inapropiadas y disputas caras. El nuevo sistema se enfocaría en cambio en qué servicios necesitan recibir los estudiantes para tener éxito en la escuela, y aquellos servicios serían entregados a los estudiantes en las escuelas a las que asistirían si no tuvieran discapacidades.

Otras recomendaciones en la auditoría que llevan mucho tiempo esperando los padres ver implementadas en SFUSD incluyen:

- Articular una visión unificada para los estudiantes que reciben servicios de educación especial que sea consistente con el plan estratégico de SFUSD.
- Darles a las familias de los estudiantes que están recibiendo servicios de educación especial las mismas opciones de asistencia a escuelas que a los demás estudiantes.
- Tener las mismas expectativas altas para todos los estudiantes, incluyendo a los que están recibiendo servicios de educación especial.
- Ayudar a los directores y administradores de la ubicación escolar a comprender que son responsables y que responden por todos los estudiantes en sus escuelas, incluyendo los que están recibiendo servicios de educación especial.

Muchas de las recomendaciones de la Colaborativa son similares a las recomendaciones hechas por CAC SPED de SFUSD a lo largo de los últimos años.

Contexto demográfico

La Colaborativa informa que aunque solo el 12.3% de la población del distrito escolar es afroamericano, los

afroamericanos representan el 23.6% de los estudiantes que reciben servicios de educación especial y el 49.3% de los estudiantes categorizados con Trastorno Emocional (ED por sus siglas en inglés). La declaración escalofriante de la auditoría es que: "los estudiantes afroamericanos corren un riesgo siete veces mayor al de los demás grupos de ser identificados con trastorno emocional."

¿Todos los estudiantes han sido evaluados en todas las áreas de discapacidad sospechada?

La recomendación de la Colaborativa:

"El distrito escolar debe llevar a cabo un análisis a fondo de sus porcentajes sin proporción, y en particular, de por qué los estudiantes de color corren un riesgo significativamente mayor que ningún otro estudiante de ser identificados con discapacidades selectas."

Desafortunadamente, casi nada en la auditoría sorprendió a los padres de los niños que reciben servicios de educación especial. Lo que fue sorprendente fue la completa omisión en el informe de datos sobre el costo de las disputas legales de educación especial, y de discusiones de las principales causas de esas disputas.

También faltó en el informe un análisis de los servicios de transición secundaria de SFUSD. Se supone que los estudiantes de 14 a 22 años deben ser evaluados y recibir servicios de transición apropiados con respecto a la edad relacionados a la educación, el empleo y las habilidades para la vida independiente, para ayudarles con su transición a la vida después de salir de la escuela. Muchas veces se pasa por alto esta área de servicio a los estudiantes.

La auditoría de *The Urban Special Education Leadership Collaborative* será útil como un modelo para dirigirse a las inequidades existentes, la falta de acceso, y los resultados educacionales bajos que enfrentan en la actualidad los estudiantes que reciben servicios de educación especial en SFUSD. La auditoría es un paso positivo hacia adelante.

Para más información visite estas páginas web:

The Urban Special Education Leadership Collaborative, <http://www.urbancollaborative.org>

Auditoría de programas y servicios en el Distrito Escolar Unificado de San Francisco (Solo en inglés): http://portal.sfusd.edu/data/special_ed/Audit_Programs_Services_Students_Disabilities.pdf o <http://tinyurl.com/2b8apbm>

SFUSD Community Advisory Committee for Special Education: <http://www.sfcacsped.org>

Katy Franklin

CAC para la Educación Especial es un comité consejero a la Junta de Educación formado por padres y profesionales cuyo propósito es abogar por la educación especial de calidad. CAC les abre las puertas a todos a sus reuniones el 4º jueves de cada mes, a las 7pm en SFCD. Para más información póngase en contacto con CAC en cac_special@hotmail.com.

Béisbol de Little League Challenger para niños con discapacidades

Saque a relucir al jugador de béisbol que hay en su hijo por medio de la División Challenger de Little League. Los programas de la primavera en San Francisco, y entre Mill Valley en North Bay a Sunnyvale en South Bay, les brinda a los niños y a las niñas mayores de seis años con discapacidades físicas o cognitivas la oportunidad de salir y “¡jugar béisbol!”

Los niños que juegan béisbol Challenger respiran aire fresco, hacen ejercicio y aprenden lo básico del béisbol en un entorno de apoyo no competitivo donde no se descalifica a nadie ni se presta atención a la puntuación. Los jugadores batean en cada ronda, siempre llegan a la base, y siempre llegan a dar la vuelta a todas las bases. Los equipos juegan aproximadamente diez partidos de una a dos horas los domingos por la tarde entre marzo y junio. Los niños reciben tanta (o tan poca) ayuda y apoyo como quieran o necesiten de usted o de nuestros entrenadores para disfrutar de la experiencia y participar plenamente.

Participé en el programa Challenger por primera vez como papá de una niña con el Síndrome de Down. Animamos a Olivia a que se dedicara a varias actividades físicas para suplementar algunos de los programas de terapia en los que estaba participando cuando era menor. Esto eventualmente hizo que se interesara de por vida (ahora tiene 18 años) en el baile y la interpretación—y en el béisbol. Estábamos buscando un programa enfocado en los niños, para que Olivia estuviera relajada y cómoda con sus compañeros, miembros del equipo, y lo encontré dentro de la estructura del Little League de San Francisco. Olivia jugó con el equipo por ocho temporadas. Disfruté viéndola desarrollar sus habilidades de béisbol y expandir sus conocimientos del juego. También se hizo, y sigue siendo, una aficionada ávida de los Giants, pero antes de la temporada del año pasado decidió—ella sola—que ahora ella quería desempeñar un nuevo papel y hacerse voluntaria para ayudar a entrenar al equipo. Así que si usted decide inscribir a su hijo, será Olivia la que dirija la línea y a veces ayude a parar la pelota.

El equipo Challenger de San Francisco naturalmente se llama Giants, con uniformes anaranjados y negros provistos por SF Little League. Los partidos en casa se juegan o en Treasure Island o en el pequeño campo en China Basin Park, justo enfrente de “McCovey Cove” desde AT&T Park. Los partidos fuera de casa tienen lugar en los campos de casa de los equipos de Mill Valley y la Península con quienes jugamos.

La temporada empieza con un desfile de vehículos por el Distrito de la Marina junto con todos los 100 equipos aproximadamente de equipos Little League de SF, y termina con una fiesta Jamboree con todos los equipos con los que jugamos. Un evento divertido al final de la temporada es una clínica de béisbol patrocinada por San Francisco Giants Community Fund y presentada por los jugadores y entrenadores de los Giants.

Little League es una organización sin fines de lucro compuesta únicamente de voluntarios que apoya a más de 25.000 jugadores Challenger de costa a costa. Aunque piden un honorario de inscripción a los participantes, hay disponibles exenciones de honorarios para que nadie se quede sin jugar.

Ya ha comenzado la inscripción para la primavera del 2011 por medio de la página web de San Francisco Little League, www.SFLL.org. Para más información, para ser voluntario, o para ponerse en contacto con otros equipos Challenger en el Área de la Bahía, por favor póngase en contacto con Peter Straus al (415) 864-2939, o pstraussf@prodigy.net.



¡Marcella Villafuerte en primera base!

Peter Straus es el padre de un jugador de béisbol (jubilado) magnífico y el coordinador del Programa Challenger del Little League de San Francisco.

Fiesta de Halloween SFCD 2010

¡Gracias a todos los que nos han ayudado y han contribuido a nuestra Fiesta de Halloween 2010!



San Francisco Recreation and Park Dept. – Upper Noe Recreation Center
Jane LaPides
Junior League SF
Junior League Arts Committee
Amanda Sargisson
Jennifer Kragear, Photographer
Magic Jeanne
Stanford Alumnae volunteer group
Girls Gone Good volunteer group
Ed Yaffa & Doris Lau
Solodad and Daniel Sullon

¡Gracias!

Donaciones recibidas entre el 16 de julio y el 18 de octubre del 2010. Support for Families reconoce con gratitud las donaciones de los siguientes individuos, grupos y negocios. Pedimos que nos disculpen cualquier omisión o error. Por favor póngase en contacto con nosotros para que podamos corregir nuestros archivos.

Subasta para recaudar fondos A Night in North Beach

Patrocinadores Roman

Jane LaPides & Murray Cahen

Patrocinadores Tuscan

Jeff Byrne & Bruce Deming
Jeff y Erica Harrell
Judy Janec, a la memoria de
Irving & Gloria Schlossberg
Sally Spencer

Patrocinadores Venetian

Alioto's Restaurant
William Bivins
Emily Chen & Christopher
Carrera
Judy C. Chen & Michael V.
Gamboa, DDS
Ara and Edma Dumanian
Foundation
Physicians Reimbursement
Fund
Diana Tang-Duffy, MD and Sonja
Huie, MD
Irma & Ralph Thaler, en honor a
Valerie deChadenedes
Linda Tung, a la memoria de
Raymond Anders Tung

Patrocinadores Florentine

BioMarin Pharmaceuticals, Inc.
Hilary & Hermanus Bothma
Audrey Carlson
Laura & Desi Co
Charlton Yu & Lanier Coles
Drs. Lucy & William Crain
Joan Crowell
Christian Dauer, a la memoria
de Ray Tung y en honor a Linda
Tung
Chris Dehner
Juno & Robert Duenas
First Bank
Alison Fuller
Karen & Todd Gemmer
Suzanne & Lou Giraudo
Joshua & Karen Kerner Good-
man
Nea Hanscomb y Feda Almaliti,
Autism Health Advocates
Michel Kapulica and Elizabeth
Brogna
Cathy R. Kornblith
Gene & Laura Lanzone
Peter Mansfield Scott & Kelly
McRory
Presidio Partners LLC
Paul D. Rinauro
David L. Rothman DDS
Grupo de Padres del Martes por
la Noche de SFCD
Antje & Richard Shadoan
Jan & Jim Watson
Jeannine Yeomans
Zephyr Real Estate

Donantes

Sharon Abe
Afra Afsharipour

Anónimo
Janice Arakawa-Hoyt
Lisa Baker
Elizabeth Barker
Susanne Baum
Lorraine Bien
Georganne y John Boerger
Amy Bomse
Elizabeth Brogna y Michel Kapulica
Karen Caetano
Derek Chong
Colleen Christensen
Karen Clayman
Matt Connors
Costello Risk Services, Inc.
Mildred Crear
Susan Curry
Nannette De Lara
Patricia Demingo
Cecilia Dyba
Robert y Cecilia Enright
Susan Ershler
Mr. y Mrs. Charles Esterbrook
Brian y Lindsey Evje
Eyes in Disguise Optometry
Lucy y Cody Fisher
J.B. y A.S. Fox
Steve Franchetti
Rocky Garnadi
Todd y Karen Gemmer
Arnold Hider
Judy Higuchi
Mary Hill
Lennlee y Joshua Keep
Leslie Kues
Mara Langer
Gale y Carol Larks
Michael Learned
Maryon Davies Lewis
Patrick Mahoney
Lucy Martin
Jane Matthews
Norma y Albert Moiso
Lillian Murphy
Nancy y Charles Murphy
Northern California Practice Sales
Corazon Pagsanjan
Jack Podell
Peter Popovich
Paul Rauschelbach y Tracy Wheeler
John y Pamela Raymond
Ingrid Rechten
Albert Rennggli
Lesley Ross y Jonathan Libby
Tillo y Marianne Schmidt
Linda Scott
John Seeman y Robert Hines
Sonia y Paul Seregin
Michael Shough
Bob y Audrey Sockolov
Mike Spath
Nancy Statler
Bradley y Michelle Stauffer
Ed y Marge Summerville
Peter Summerville
Miye Takagi
Sarah Talach
Penny Tam
Haya Tawatao
Stephen y Shawna Thommes

Amy Tirion
Jeanne Villafuerte
Frederick y Joann Wentker
Paul y Mai Mai Wythes
Xavier y Elizabeth Zang

En honor a Audrey Vernick
Borach Schmall

En honor a la familia
Chen/Gamboa
Chad y Christa Martin

En honor a Julia Strawn
Georgia Benedict
Gerard Caraccioli
Daren Carollo
Richard Hobbs
Corinne Kason
Jennifer Massey
Samuel Werner

En honor a Laurie, Lee y
Julia Strawn
Catherine Immanuel
Chad Runyon

En honor a Antonio Luc-
chini
Ginny Sykes
Kristina Veale

En honor a Rachel Gold-
stein y Antonio Lucchini
Joyce Goldstein

En honor a Rachel
Goldstein, Antonio y Jeff
Lucchini
Barry y Ann Reder

Donantes en especie
Advanced Linen Service
Aidells Sausage
Com-pany
Alioto's Restaurant
American Conservatory
Theatre
American Gymnastics
Club
Amoeba Music
Anna Biggs Designs
Anónimo
Asian Art Museum
Bay Area Discovery
Museum
Beau Wine Tours
Berkeley Repertory
Theatre
Brown Forman
Murray Cahen
California Academy of
Sciences
California Canoe & Kayak
California First Lady Maria
Shriver
California Shakespeare
Theater
Pat Camarena
Karen Cancino
City Arts and Lectures

Claudina's Kitchen
Cole Hardware
ColorGraphics
Copymat
Cover-to-Cover Booksellers
Drs. Lucy and William Crain
Dance Attack
Audrey deChadenedes
Denise Enos
Derrick M. Chan, DDS
Farm Fresh to You
Senator Dianne Feinstein
Fine Arts Museums of SF
Firefly Restaurant
Ben Fong-Torres
Forever Young Foundation
Steve Franchetti
Fresh, Inc.

Fritz Underground Winery
Carla and Hank Greenwald
Cass Hicks, L.Ac.
Hotel Kabuki
Hotel Tomo
It's Yoga, Kids
J. Lohr Vineyards and Wines
Janet Green Babb
JC Cellars

Kids Only
Kimpton Hotel and Restaurant
Korbel Champagne Cellars
Landmark Theatres
Ledson Winery and Vineyards
Literacy and Language Center
Lovejoy's Tea Room
Josephine Lucchesi
Assemblywoman Fiona Ma
Mandarin Oriental Hotel
MD Laser and Cosmetics
Meditrina Designs
Men's Wearhouse
Chloe-Alexa Milne
Navarro Vineyards
Noe Valley Cyclery
Pearl Paradise
Peet's Coffee & Tea
Perry's
Ravenswood Winery
Scott Richter

Jim Riley
Louise Riley
Riley's Meats, Inc.
John Rothmann
San Francisco Ballet
San Francisco Giants
San Francisco Linens
SF Museum of Modern Art
San Francisco Zoo
See's Candies, Inc.
Semifreddi's Bakery
Six Flags Discovery Kingdom
Sky High Sports
Slide Ranch
Sloat Garden Center
Rocio Smith
Sonoma Valley Portworks
St. George Spirits
Tante Marie's Cooking School
The Yoga Spectrum
Tutu School
U.S. Restaurant

Valley of the Moon Winery
Lynne Winslow
Yerba Buena Center for the Arts
YMCA San Francisco
Young Performers Theatre
Jesus Zamarron

OTRAS DONACIONES

Organizaciones y negocios

Presidio Bank
In Kind Donations
Nitro PDF
FLAX
Priya Mathur
Patti McRae
The Arc San Francisco
Trader Joe's

Individuos

Alexander Ayzenberg
Cecilia y Robert Enright
Philip M. Eisenberg Charitable Trust
Nancy Freeman
Jeanne Hahne

Tributos y Memoriales

En honor a Juno Duenas y familia
Babette Holland

En honor al cumpleaños de Karen
Cancino
Kinuko Oiyee

En honor a Moji Duenas
Penny Bellamy y Mark Simon

A la memoria de Ray Tung
Harriet Hunter

A la memoria de Veronica
Francesca Giudice
Tracy D. McMahan, M.D.
Salvatore Parrinello
Marsha Cunningham
Kathy Coyne

Regalos y promesas del sitio de trabajo

Applied Materials
Helen Jespersen
Costco
Eva Hernandez
Christopher Malone
Johnson & Johnson
Glen Moering
Morgan Stanley
Todd Gemmer
PG&E Corporation Campaign for
the Community
Cheryl Wilkes
United Airlines
Jeffrey Garrison
Wells Fargo Community Support
Campaign
A. Rahman, MD

Donación de vehículo

Marie Silverman



**SUPPORT FOR FAMILIES
OF CHILDREN WITH DISABILITIES**
1663 Mission Street, 7th Floor
San Francisco, CA 94103

**NONPROFIT ORG.
US POSTAGE
PAID
SAN FRANCISCO, CA
PERMIT NO. 1887**

SUPPORT FOR FAMILIES OF CHILDREN WITH DISABILITIES

Todos los servicios son gratuitos:

- Línea telefónica y centro de visitas sin cita previa
- Información y recursos
- Biblioteca de recursos
- Grupos de apoyo
- Programa de padres mentores
- Talleres educativos
- Reuniones familiares
- Terapia a corto plazo
- Conexión comunitaria
- Mini-laboratorio de tecnología de asistencia
- Página web:
www.supportforfamilies.org

Este BOLETÍN se publica trimestralmente en inglés, español y chino. Si tiene cualquier pregunta o comentario, envíelo a: info@supportforfamilies.org
¡Por favor tome nota de nuestra nueva dirección!

Support For Families

1663 Mission Street, 7th Floor
San Francisco, CA 94103
T: 415.282.7494
Línea directa de información y referidos del Centro de Recursos para Familias
T: 415.920.5040
F: 415.282.1226

Junta directiva

Sally Spencer, Presidente
Antje Shadoan, Vicepresidente
Christian Dauer, Secretario
Todd Gemmer, Tesorero

Eileen Boussina
Karen Cancino
Judy Chen
Chris Dehner
Laura Lanzone
Jane LaPides
Kelly McRory
James Riley
Nancy Statler
Laurie Strawn

Directora ejecutiva

Juno Duenas

Empleados

Laura Alexander, Directora de Sistemas de Información
Nina Boyle, Directora del Programa
Hilary Bothma, Directora del Desarrollo y Comunicación
Elaine Butler, Bibliotecaria
Lauren Crook, Asistente técnico de HRIIC y SNIP
Joe R. Goyos, Director de Educación
Karen Haney-Owens, Madre de recursos comunitarios
Deidre Hayden, Director del Proyecto de Inclusión de Necesidades Especiales
June Hew, Madre de recursos comunitarios
Bill Lewandowski, Director de Operaciones
Dennis Lockett, Padre de Recursos Comunitarios
Christine Reina, Madre de Recursos Comunitarios
Paula Reina, Madre de Recursos Comunitarios
Kathleen Schlier, Directora de Servicios

de Cuidado, Eventos Familiares y Voluntarios

Joan Selby, Coordinadora de Padres Mentores

Lindsey Sheehy, Asistente Administrativo

Alison Stewart, Coordinador del Proyecto de Inclusión de Necesidades Especiales

Catania Trap, Directora de Oficina

Linda Tung, Directora de Oficina
Sonia Valenzuela, Coordinadora de Padres Mentores

Katherine Winship, Trabajadora Social/Coordinadora de Salud Mental
Lisa Yee, Madre de Recursos Comunitarios

Wendy Yuan, Coordinadora Educativa

High Risk Infant Interagency Council (Consejo interagencias para bebés que corren alto riesgo)

Zulema Rubalcava Barron, Directora de Entrenamiento y Asistencia Técnica

Ann Carr, Directora de HRIIC

Shellie Citron, Asistente Administrativa
Judy Higuchi, Directora Asociada de HRIIC

Regine Ho, Coordinadora de Cuidado de la Mesa Redonda

Karla Martinez, Coordinadora de Cuidado de la Mesa Redonda

Shanta Jamboikar, Coordinadora de la Mesa Redonda

Family Voices

Tara Robinson, Directora de Family Voices

Family Resource Center Network of California (FRCNCA)

Debbie Sarmiento, Coordinadora de FRCNCA